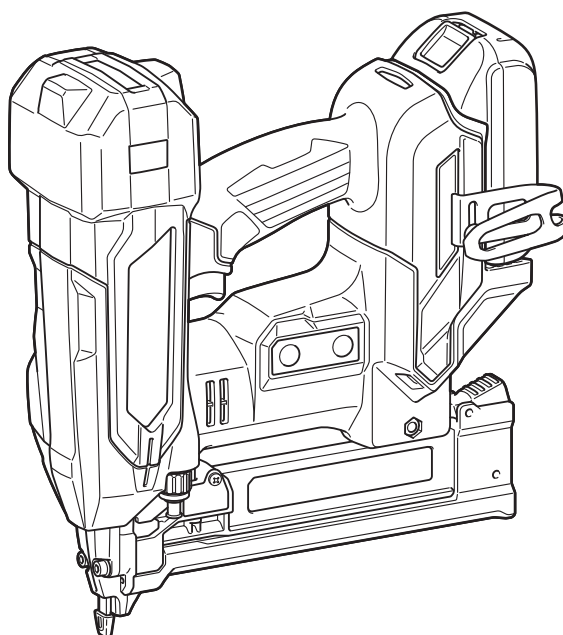
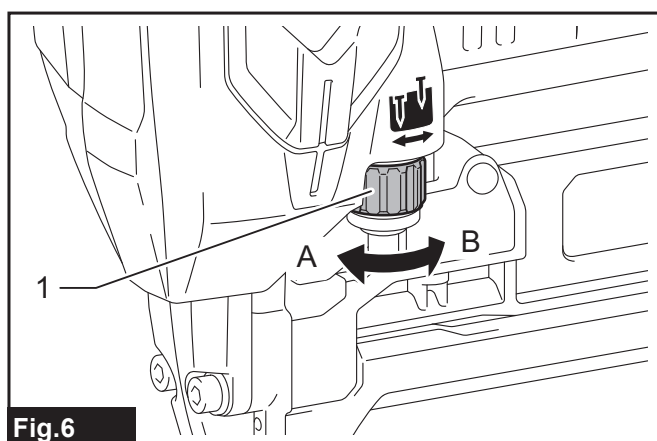
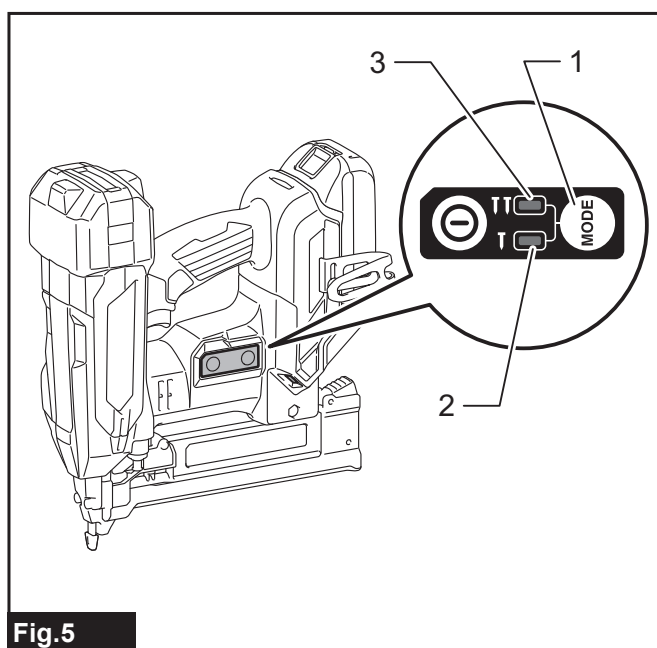
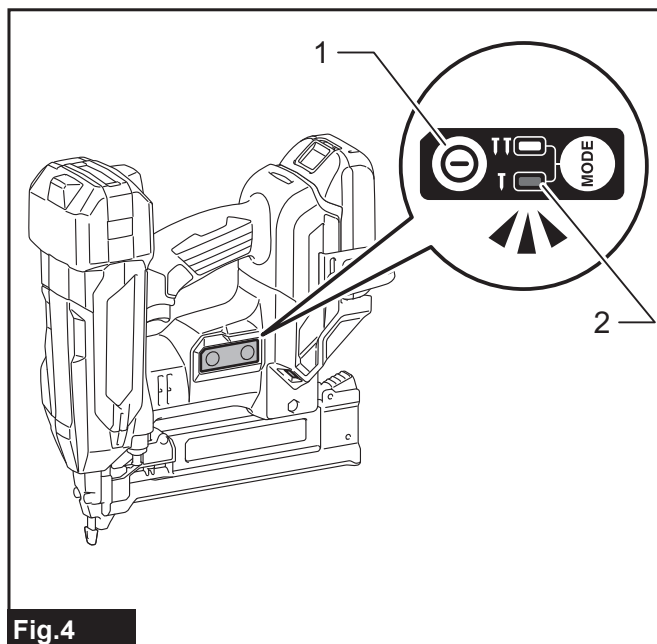
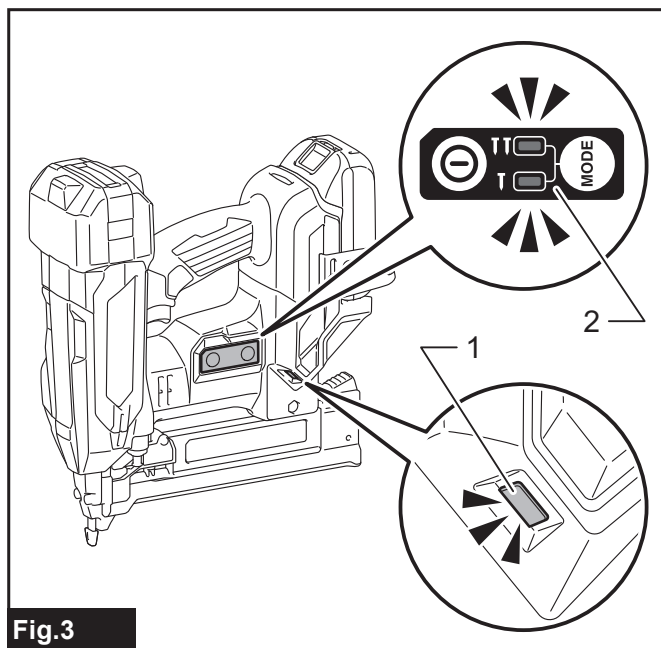
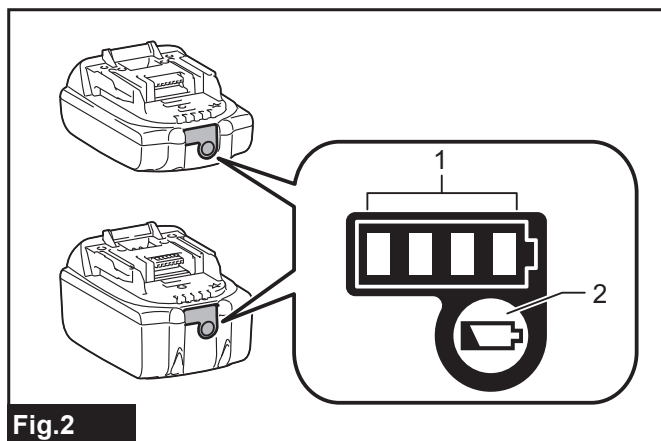
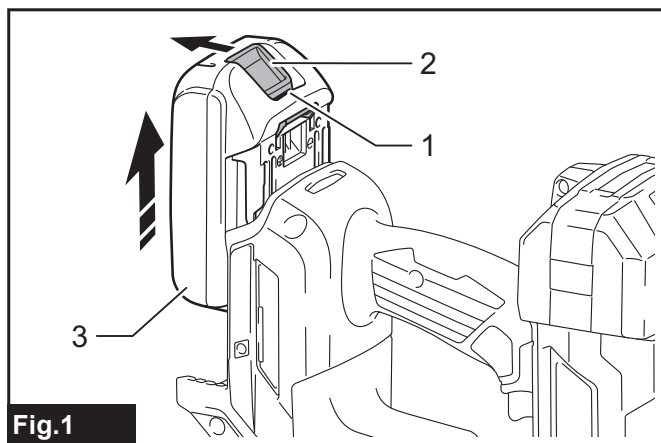


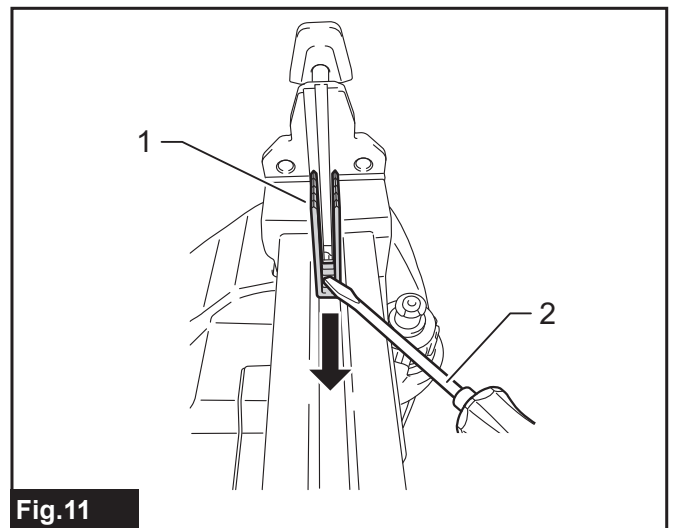
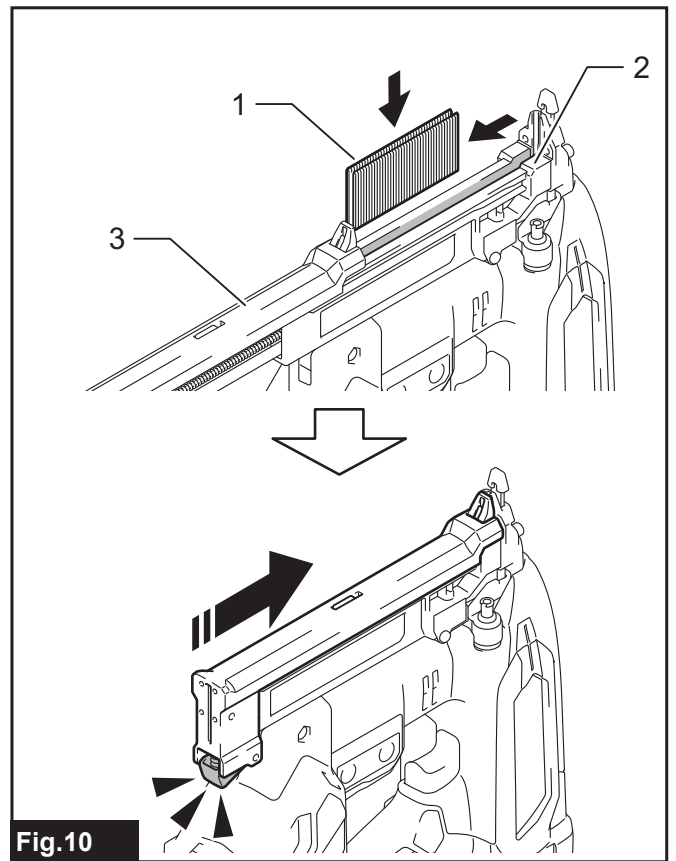
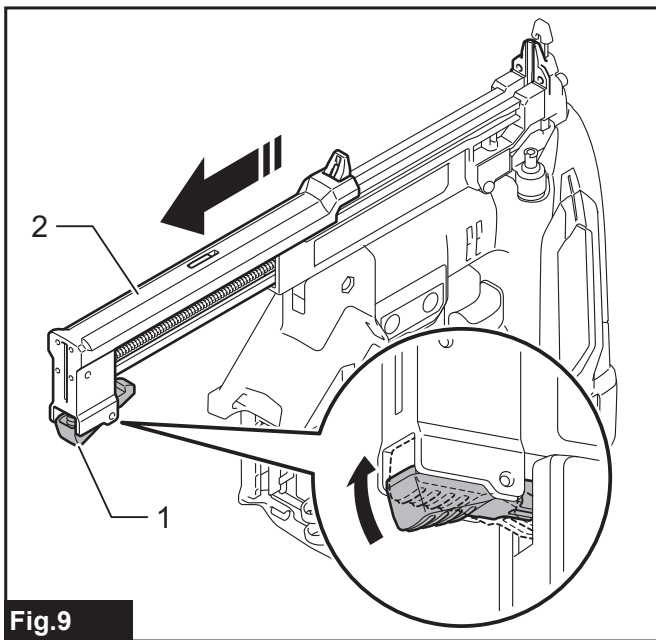
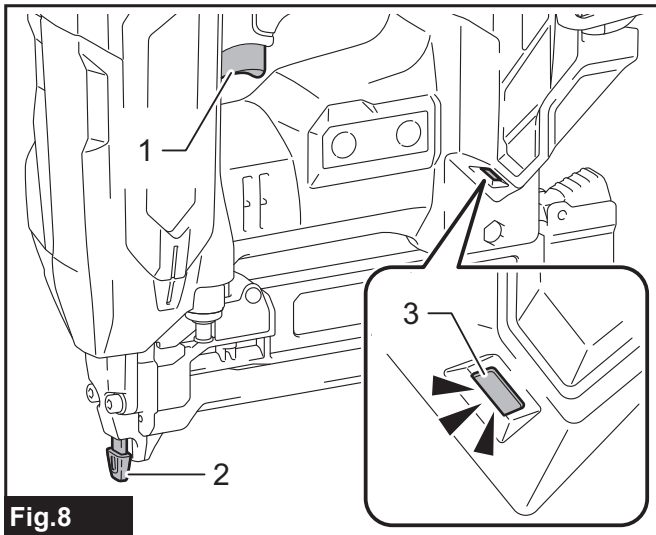
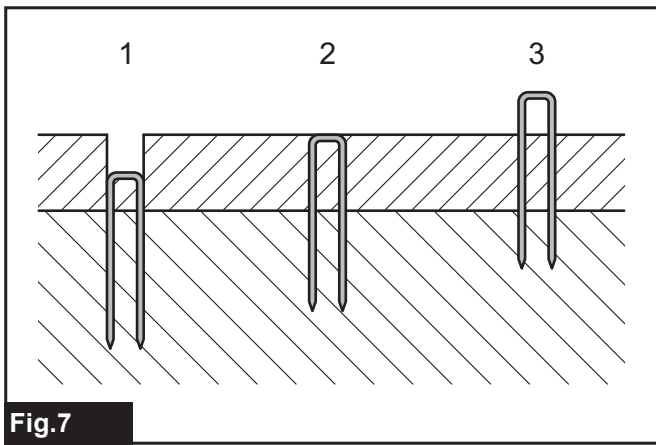


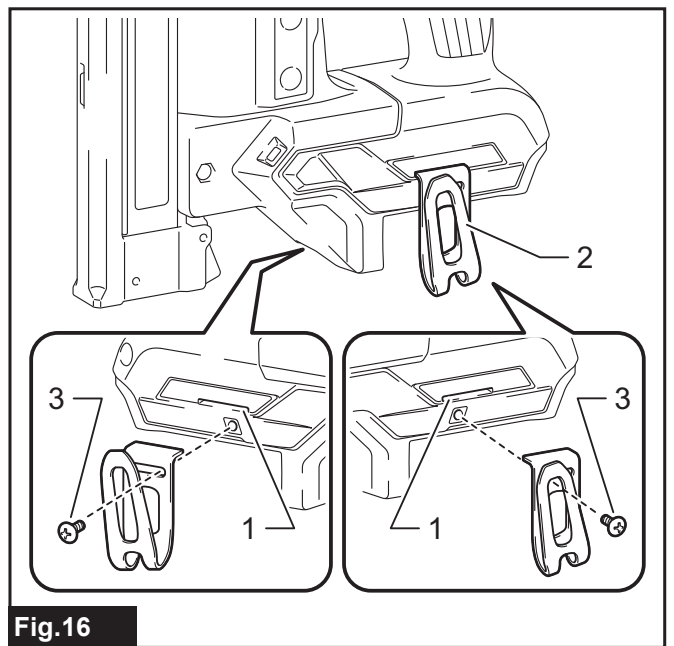
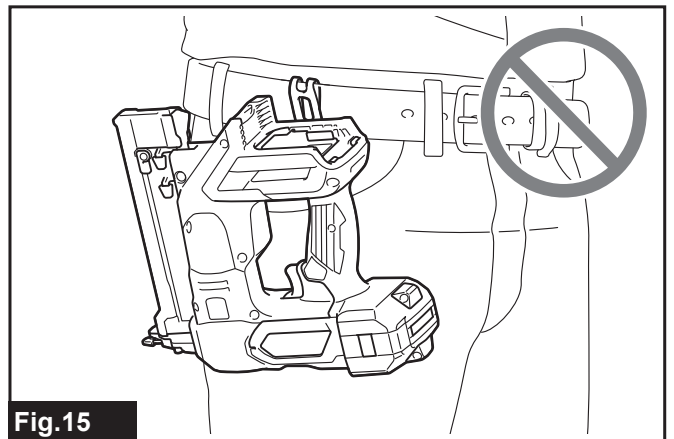
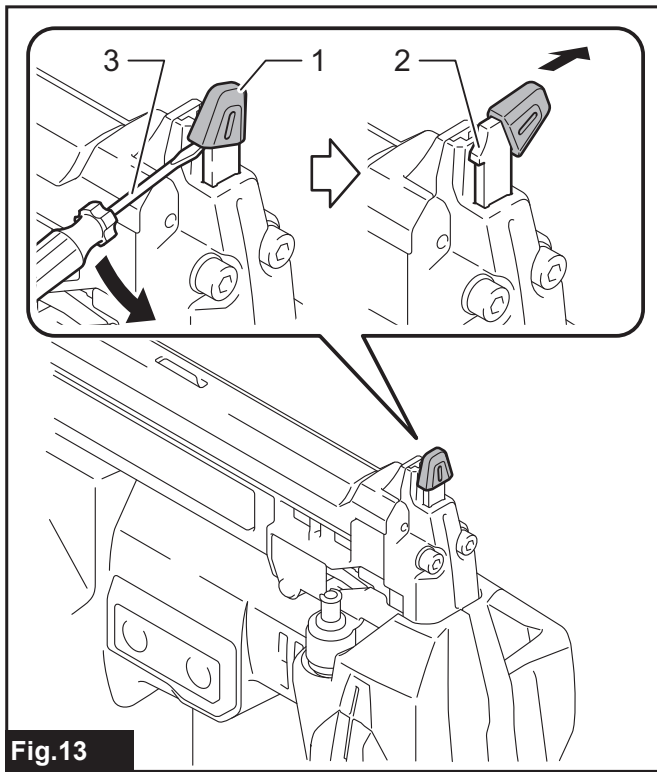
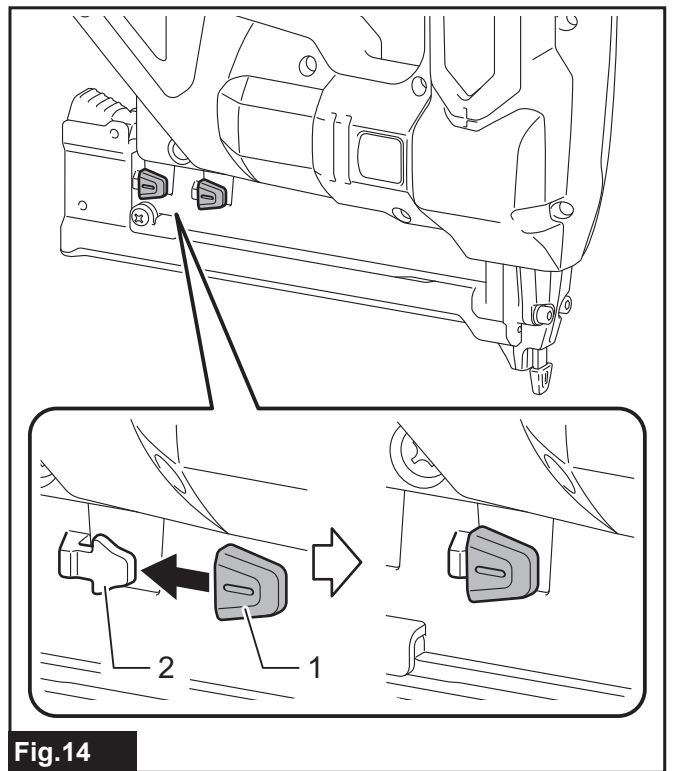
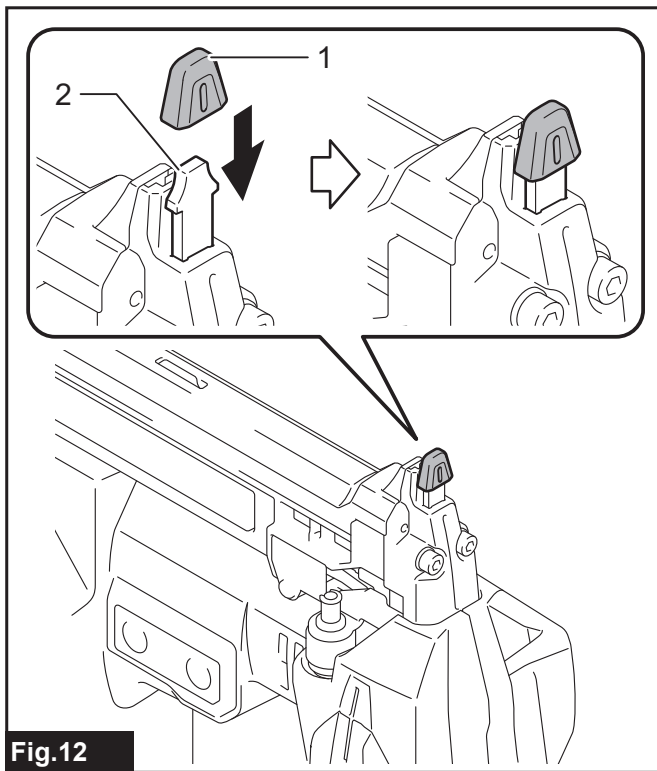
EN	Cordless Narrow Crown Stapler	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Zszywacz akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Akkumulátoros tűzőgép keskeny U-kapcsokhoz	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	27
SK	Akumulátorová sponkovačka s úzkou korunou	NÁVOD NA OBSLUHU	37
CS	Akumulátorová sponkovačka na úzké spony	NÁVOD K OBSLUZE	47
UK	Акумуляторний степлер для вузьких скоб	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	56
RO	Capsator cu cap alungit cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	67
DE	Akku-Tacker	BETRIEBSANLEITUNG	77

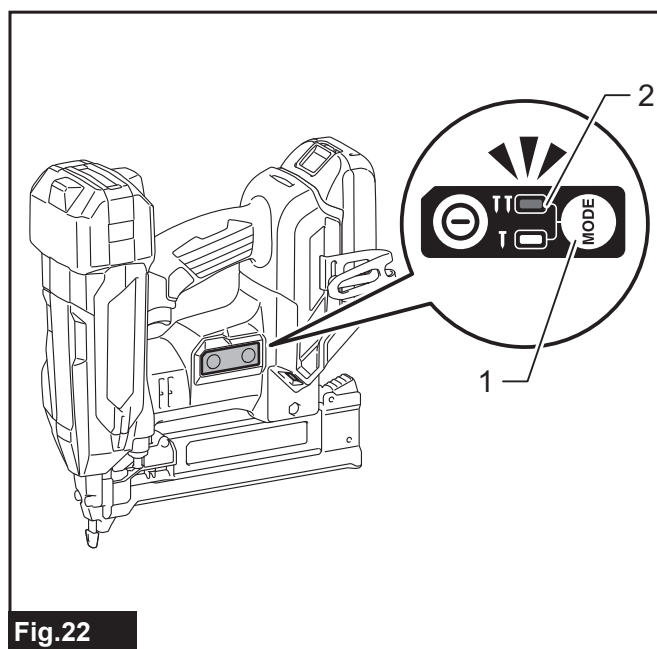
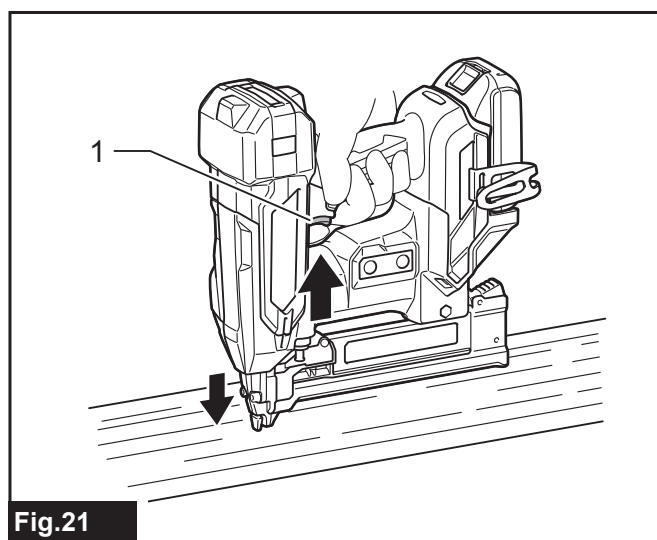
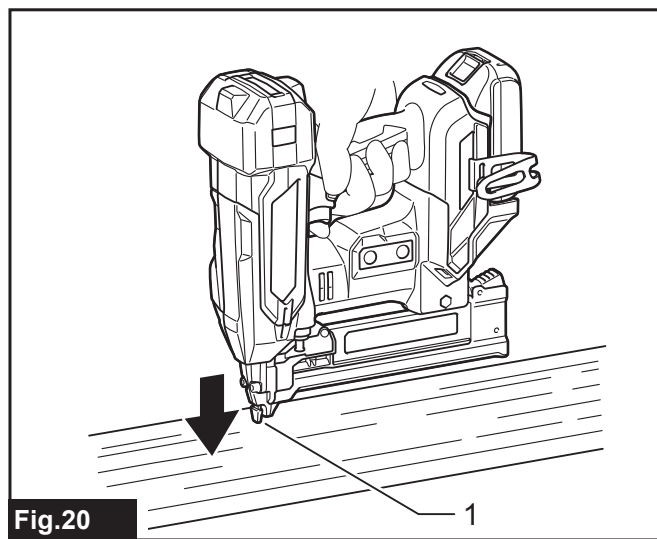
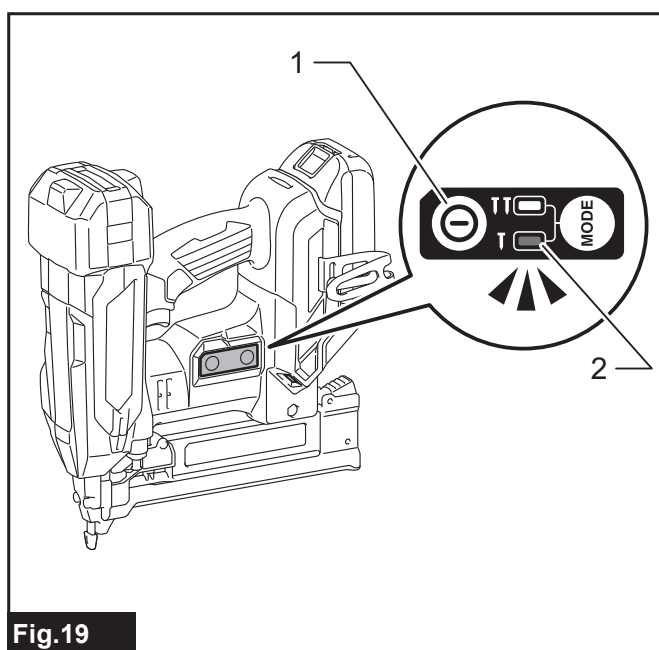
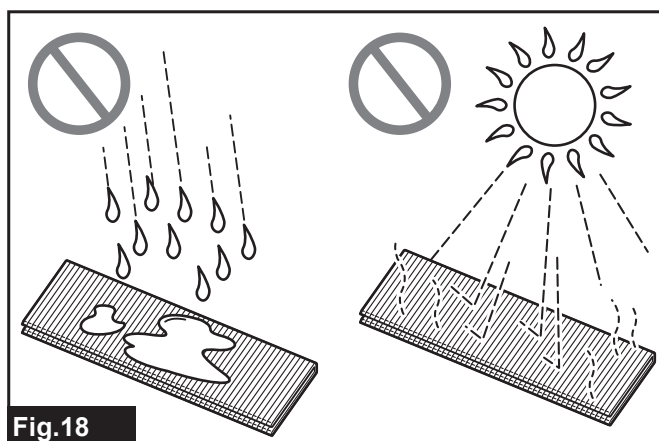
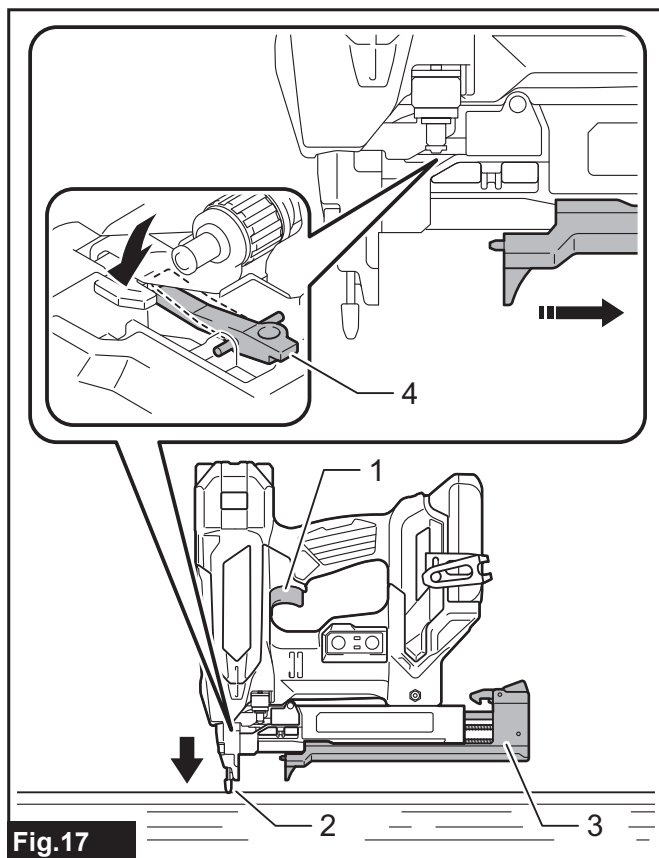
DST630











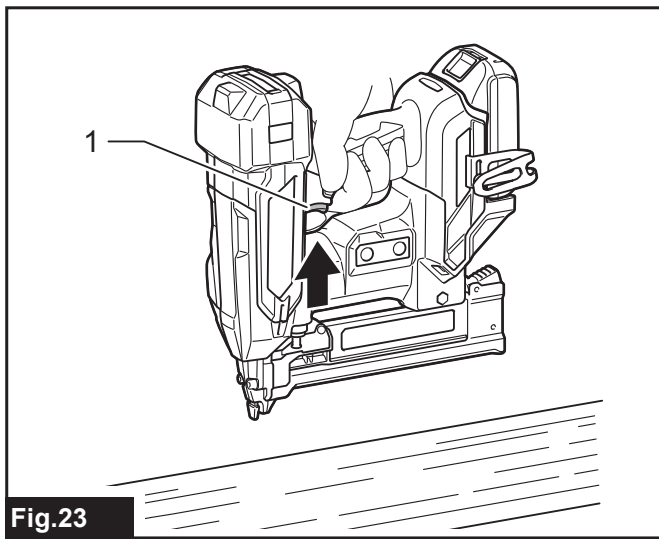


Fig.23

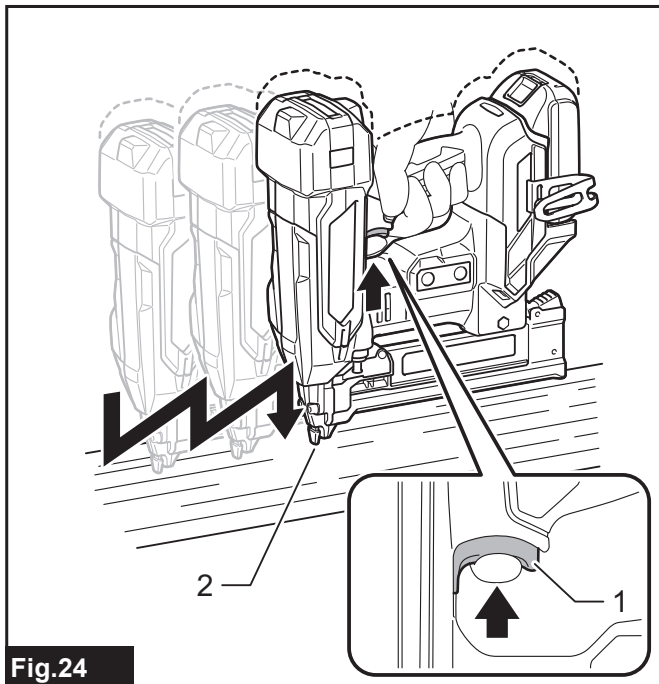


Fig.24

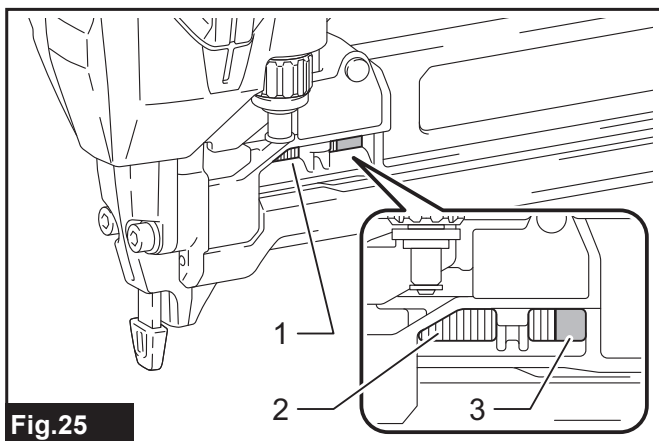


Fig.25

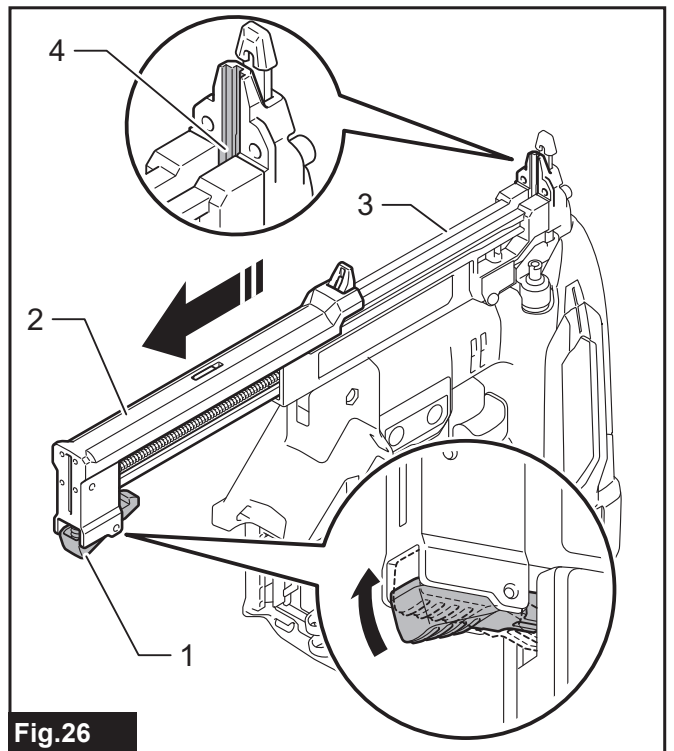


Fig.26

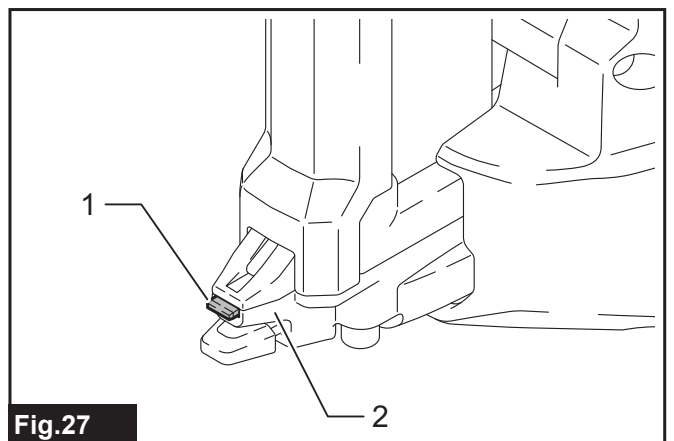


Fig.27

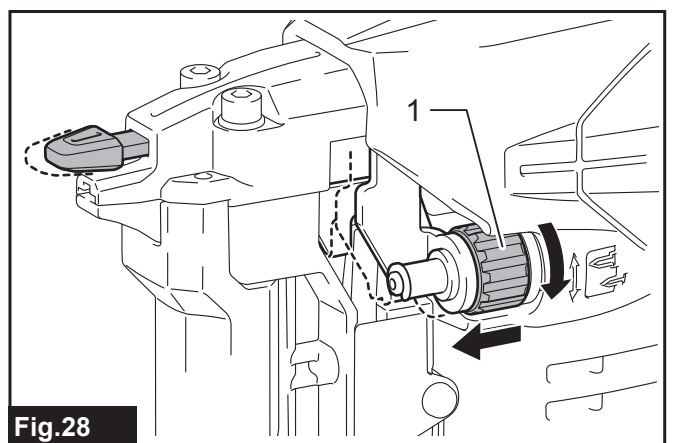
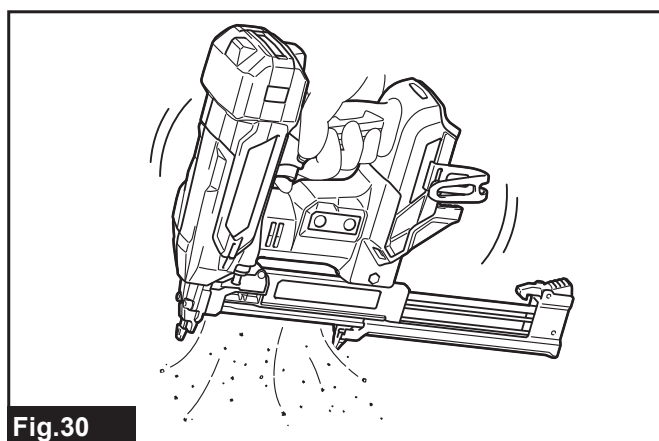
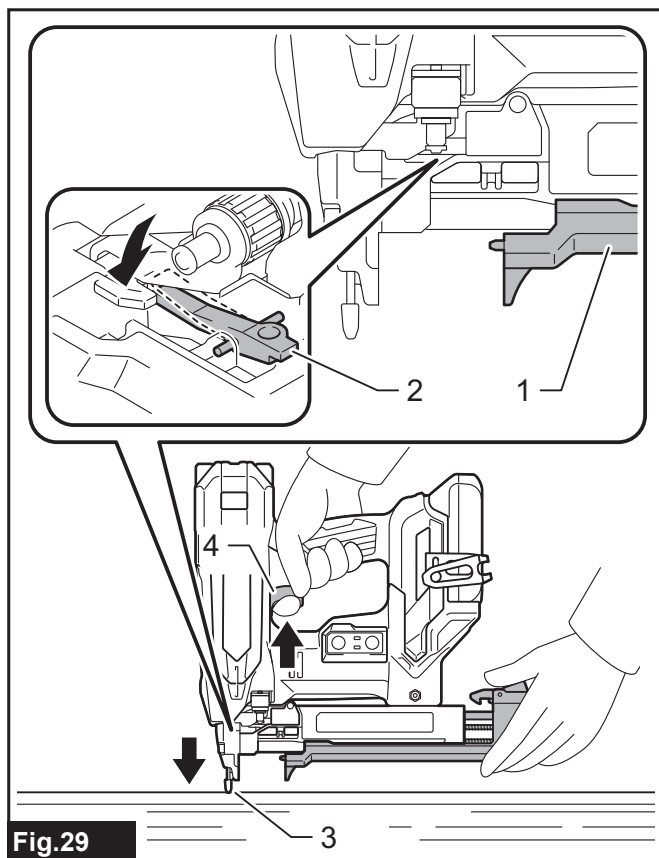


Fig.28



SPECIFIKACE

Model:	DST630
Šířka spony	5,7 mm – 6,35 mm
Použitelné délky spon	9,5 mm – 38 mm
Kapacita zásobníku spon	110 ks
Rozměry (D × Š × V) ^{*1 *2}	246 mm x 96 mm x 282 mm
Jmenovité napětí	18 V DC
Čistá hmotnost	2,8 – 3,1 kg

*1 bez háku

*2 s BL1820B

POZNÁMKA: Pokud není uvedeno jinak, spony jsou v tomto návodu k obsluze označovány jako „spojovací prvky“.

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu sluchu.



Nepoužívat na lešení a žebřících.



Pokud právě nenastřelujete spojovací prvky, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště – zabráníte tím nechtěnému nastřelení.



Ni-MH
Li-ion

Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Náradí je určeno k nastřelování spon do konstrukčních materiálů, jako je například řezivo.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745-2-16:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 79 dB(A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745-2-16:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní výstrahy k akumulátorové sponkovačce

1. **Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spojovací prvky.** Při neopatrné manipulaci se sponkovačkou může dojít k nečekanému vystřelení spojovacích prvků a ke zranění.
2. **Nemiřte nářadím na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vystřelení spojovacího prvku.
3. **Nespouštějte nářadí, dokud není pevně přiloženo ke spojovanému dílu.** Není-li nářadí v kontaktu s dílem, spojovací prvek se může odchýlit.
4. **Uvázne-li spojovací prvek v nářadí, odpojte nářadí od napájení.** Při odstraňování uváznělého spojovacího prvku by totiž mohlo dojít k náhodné aktivaci sponkovačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uváznělého spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a spojovací prvek může být při pokusu o uvolnění vystřelen.
6. **Sponkovačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Není určena pro práci na elektroinstalaci a mohla by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.
7. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
8. **Před vkládáním spojovacích prvků, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vždy z nářadí vyjměte akumulátor.**
9. **Před zahájením provozu se přesvědčte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby. Nikdy nenastřelujte spojovací prvky současně z vnitřní i vnější strany stěny.** Spojovací prvky mohou projít či prolétnout nasrz a představují tak vážné nebezpečí.
10. **Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s nářadím.** Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.
11. **Hřebíkovačky označené symbolem „Nepoužívat na lešení a žebřících“ nikdy nepoužívejte pro určité práce, například:**

- jestliže přemístění z jednoho pracoviště na jiné vyžaduje použití lešení, schodů, žebříků nebo žebříkovitých konstrukcí, např. střešních latí;
 - k uzavírání krabic či beden;
 - k montáži bezpečnostních transportních systémů, např. na vozidlech a vagonech.
12. **Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.**
 13. **Používejte pouze spojovací prvky specifikované v této příručce.** Použití jakýchkoli jiných spojovacích prvků může způsobit poruchu náradí.
 14. **Náradí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacích prvků.**
 15. **Nespouštějte náradí bez spojovacích prvků.** Zkracuje se tak jeho životnost.
 16. **Pokud si na náradí povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušete práci.**
 17. **Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací prvek prolétnout jako projektil.**
 18. **Nikdy současně netiskněte spoušť a kontaktní prvek, dokud nejste připraveni spojit díly.** Kontaktní prvek má být stisknut spojovacím dílem. Nikdy nepotlačujte funkci kontaktního prvku jeho zajištěním v zadní poloze nebo stisknutím rukou.
 19. **Nikdy nemanipulujte s kontaktním prvkem.** Často kontrolujte řádnou funkci kontaktního prvku.
 20. **Jestliže náradí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.**
 21. **Neumísťujte magnety nebo podobná magnetická zařízení příliš blízko k náradí.** Mohlo by to ovlivnit magnetický snímač v náradí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci.** V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
 - (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.** Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte náradí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z náradí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společnostmi Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud náradí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na náradí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdírek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu náradí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže náradí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení**

s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.

18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

- Obr.1: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluhy či přihlížejícím osobám.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládáte jej správně.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► Obr.2: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
 	 		Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne. Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

► Obr.3: 1. Světlo 2. Kontrolka napájení/režimu

POZNÁMKA: Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Zobrazení stavu ochrany

Světlo		Kontrolka napájení/ režimu		Stav
				
				Přetížení
				Přehřátí

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím/akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Když se nářadí/akumulátor přehřeje, automaticky se vypne. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývajících kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. Jestliže produkt při ovládání přepínači nepracuje, vyjměte z nářadí akumulátor (akumulátory) a nabijte jej (je).

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Ujistěte se, že všechny spínače jsou ve vypnuté poloze, a poté nářadí znovu zapněte za účelem opětovného spuštění.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabitě).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Činnost vypínače

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

Zapnutí nářadí provedete stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud se kontrolka napájení nerozsvítí.

Vypnutí nářadí provedete opětovným stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud kontrolka napájení nezhasne.

POZNÁMKA: Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

- **Obr.4:** 1. Hlavní tlačítko napájení 2. Kontrolka

napájení

POZNÁMKA: Nářadí nelze zapnout, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek. Před zapnutím nářadí nezapomeňte uvolnit spoušť a kontaktní prvek.

POZNÁMKA: Nářadí nelze vypnout při nastřelování spojovacích prvků.

POZNÁMKA: Pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

Volba režimu chodu

Specifické podle země

POZNÁMKA: V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování. Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Nářadí využívá selektivní aktivaci chodu. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr požadovaného režimu chodu.

- **Obr.5:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu 2. Režim sekvenčního chodu 3. Režim kontaktního chodu

Přepínač režimu	Režim chodu	Funkce
	Plně sekvenční chod	V tomto režimu v rámci jedné sekvence přibijete jeden spojovací prvek. Vhodné pro pečlivé a přesné nastřelování spojovacích prvků a užitečné, když požadujete přesné umístění spojovacího prvku.
	Kontaktní chod	K dispozici je buď jednorázové nastřelování, nebo souvislé nastřelování. Upřednostňuje se, když požadujete vysoce produktivní umístění spojovacích prvků.

⇌ : Není k dispozici v některých regionech a zemích.

POZNÁMKA: Režim chodu nelze přepnout na jiný, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek.

Nastavení hloubky nastřelování

⚠ VAROVÁNÍ: Před nastavením hloubky nastřelování se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku a že je vyjmut akumulátor.

Otáčením regulátoru hloubky nastavíte hloubku nastřelování. Hloubka nastřelování se otáčením regulátoru hloubky ve směru A zvyšuje, ve směru B snižuje – viz obrázek. Rozsah nastavení hloubky nastřelování je 8 mm.

- **Obr.6:** 1. Regulátor hloubky

POZOR: Neotáčejte nadměrně regulátorem hloubky, mohlo by dojít k jeho zaseknutí.

Dle potřeby nastavte hloubku nastřelování.

- **Obr.7:** 1. Příliš hluboko 2. V rovině 3. Příliš mělce

Rozsvícení světla

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zůstává rozsvíceno při stisknutí spouště nebo aktivaci kontaktního prvku. Světlo zhasne několik sekund po uvolnění spouště a kontaktního prvku.

► **Obr.8:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Světlo

POZOR: K otření nečistot ze skla světla používejte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.

POZOR: Pokud je nářadí přehřáté, světlo bliká. V takovém případě uvolněte spoušť a kontaktní prvek a poté nechte nářadí/akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

POZNÁMKA: Nářadí nemusí při nízkém stavu nabití akumulátoru vystřelovat, ani když světlo zůstává svítit. V takovém případě dobijte akumulátor.

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Vkládání/vyjímání spojovacích prvků

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložením spojovacích prvků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Po vložení spojovacích prvků se ujistěte, že je pomocný zásobník bezpečně zavřený. Pokud by spojovací prvky z hlavního zásobníku vypadly, mohlo by dojít ke zranění obsluhy nebo přihlížejících; toto nebezpečí hrozí obzvláště při práci ve výškách.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pomocný zásobník na sponkovače naplněné spojovacími prvky neodsovejte prudce. Náhodné upuštění spojovacích prvků může obzvláště při práci ve výškách způsobit zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vkládejte spojovací prvky správným směrem. Jejich vložení chybným směrem můžete způsobit předčasné opotřebení nastřelovače a poškodit další části.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud vkládáte do zásobníku vícenásobné pásky se spojovacími prvky, vždy vkládejte spojovací prvky stejného typu, velikosti a shodné délky.

POZOR: Nepoužívejte deformované spojovací prvky a pásky se spojovacími prvky. Používejte spojovací prvky specifikované v této příručce. Používání jiných než určených spojovacích prvků může způsobit jejich zaseknutí a špatnou funkci.

POZOR: Vyhněte se vkládání několika pásek spojovacích prvků, zvláště pokud používáte spojovací prvky malé délky. Mohlo by dojít k zaseknutí a poškození nářadí.

POZOR: Před vložením spojovacích prvků se ujistěte, že v zásobníku nejsou žádné spadlé spojovací prvky. Vkládání se spadlými spojovacími prvky způsobí selhání nářadí.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Stiskněte páčku a otevřete pomocný zásobník.
► **Obr.9:** 1. Páčka 2. Pomocný zásobník
3. Vložte pásek se spojovacími prvky do hlavního zásobníku na straně pomocného zásobníku nožičkami směrem nahoru.
4. Ujistěte se, že spojovací prvky jsou zcela zasunuty do spodní části hlavního zásobníku, potom vraťte pomocný zásobník do původní polohy, dokud páčka nezablokuje pomocný zásobník.
► **Obr.10:** 1. Spojovací prvky 2. Hlavní zásobník 3. Pomocný zásobník

Chcete-li spojovací prvky vyjmout, stiskněte páčku a otevřete pomocný zásobník. Vyjměte spojovací prvky z hlavního zásobníku.

POZNÁMKA: Pokud nelze spojovací prvky z hlavního zásobníku odstranit, odstraňte spojovací prvky pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje nebo vložte nový pásek se spojovacími prvky do hlavního zásobníku a nastřelte zbývající staré spojovací prvky do odpadního materiálu.

► **Obr.11:** 1. Spojovací prvky 2. Plochý šroubovák

Přední adaptér

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před upevněním nebo odpojením předního adaptéru se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a vyjměte všechny spojovací prvky ze zásobníku i akumulátor.

Při nastřelování spojovacích prvků do materiálu s citlivým povrchem připevňte na kontaktní prvek přední adaptér.

Připevnění předního adaptéru

Nasaďte přední adaptér na kontaktní prvek. Ujistěte se o dokonalém usazení předního adaptéru, jak je znázorněno.

► **Obr.12:** 1. Přední adaptér 2. Kontaktní prvek

Odpojení předního adaptéru

Přední adaptér lze demontovat ručně.

POZNÁMKA: Pokud nemůžete přední adaptér sejmut rukou, vložte plochý šroubovák mezi přední adaptér a kontaktní prvek a přední adaptér sejměte.

► **Obr.13:** 1. Přední adaptér 2. Kontaktní prvek

3. Plochý šroubovák

POZNÁMKA: Přední adaptér můžete umístit do držáku dle obrázku, aby se neztratil.

► **Obr.14:** 1. Přední adaptér 2. Držák

Háček

VAROVÁNÍ: Dávejte pozor, aby nedošlo k přetížení háčku příliš velkou silou. Jinak by mohlo nepravidelné zatížení způsobit poškození nářadí a zranění.

UPOZORNĚNÍ: Nezavěšujte háček za opasek. Při pádu nářadí po náhodném uvolnění háčku z opasku by mohlo dojít k nechtěnému vystřelení a následnému zranění.

► **Obr.15**

UPOZORNĚNÍ: Při instalaci háčku ho vždy pevně utáhněte šroubem. Jinak by se mohl háček uvolnit z nástroje a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Součásti určené k zavěšení/montáži používejte výhradně k zamýšlenému účelu. Jeho použití k jinému než zamýšlenému účelu může způsobit nehodu nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ: Před uvolněním stisku vždy nářadí bezpečně zavěste. Nedostatečné nebo nevyvážené zavěšení může způsobit spadnutí nářadí a zranění.

Háček je vhodný k dočasnému pověšení nářadí. Zavěste nářadí na stojan na nářadí, kolejnici nebo na zeď pomocí háčku.

Háček lze namontovat na kteroukoliv z obou stran nářadí.

Při instalaci háčku jej vložte do drážky na některém z bočních krytů nářadí a zajistěte jej šroubem, jak je znázorněno na obrázku. Chcete-li jej odstranit, uvolněte šroub a háček vyjměte.

► **Obr.16:** 1. Drážka 2. Háček 3. Šroub

PRÁCE S NÁŘADÍM

Ověření funkčnosti bezpečnostního systému

VAROVÁNÍ: Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou všechny bezpečnostní systémy plně funkční. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.

Před zahájením provozu ověřte následujícím způsobem bezpečnostní systém z hlediska případných vad či poruch.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor. Poté vyndejte veškeré spojovací prvky, které zůstaly v hlavním zásobníku.
2. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.

3. Stiskněte spoušť, aniž byste se dotkli kontaktním prvkem materiálu.

4. Otevřete pomocný zásobník, dokud se zarážka nespustí dolů ze své původní polohy, a držte ji. Pak položte kontaktní prvek na materiál, aniž byste stiskli spoušť.

► **Obr.17:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Pomocný zásobník 4. Zarážka

Pokud nářadí funguje v případech popsanych v kroku 3 nebo 4 výše, bezpečnostní systém nefunguje správně. Přestaňte nářadí ihned používat a obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Manipulace se spojovacími prvky

Spony

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jiné spony, než které jsou popsány v této příručce nebo spony, které jsou poškozené, ohnuté, zrezivělé nebo zkorodované.

POZOR: Se sponami a jejich obalem manipulujte opatrně. Bude-li se sponami zacházeno hrubě, mohou se zdeformovat a způsobit problémy s přívodem spon nebo jejich zablokování.

POZOR: Spony neskladujte ve velmi vlhkém nebo velmi horkém prostředí ani na přímém slunci.

► **Obr.18**

Nastřelování spojovacích prvků

VAROVÁNÍ: Při používání držte nářadí v dostatečné vzdálenosti od tváře. V opačném případě může dojít ke zranění.

VAROVÁNÍ: Nářadí nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů. Toto nářadí není určeno pro práci na elektroinstalaci a mohlo by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.

VAROVÁNÍ: Nepřestávejte pevně tisknout kontaktní prvek na materiál, dokud není proces nastřelování hřebíku úplný. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Během provozu držte nářadí pevně.

UPOZORNĚNÍ: Nenastřelujte spojovací prvky do tvrdých materiálů, např. kovů a podobných. Pokud spojovací prvek nedokáže prorazit materiál, nářadí může být odraženo zpět směrem na vás a způsobit zranění.

POZOR: Nářadí nezačne utahovat po pěti sekundách bez stisknutí spínače, pokud je pouze stisknuta spoušť nebo kontaktní prvek. Uvolněte spoušť nebo vytažením uvolněte kontaktní prvek z obrobku a pak opět zahajte připevňování položením nářadí na jiné místo.

POZNÁMKA: Pokud nastřelujete hřebíky nepřetržitě po delší dobu, vyfukovaný vzduch může být horký kvůli teplotě z motoru.

Náradí využívá dva režimy nastřelování; plně sekvenční chod a kontaktní chod.

POZNÁMKA: V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování (plně sekvenční chod). Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Plně sekvenční chod

V tomto režimu můžete v rámci sekvenčního provozu nastřelit jeden spojovací prvek.

Ke spuštění náradí je třeba v určité sekvenci aktivovat kontakt obrobku a poté spoušť. Chcete-li pokračovat v nastřelování spojovacích prvků, uvolněte a znovu aktivujte ovládací prvky spínače ve stejném pořadí.

1. Náradí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.

2. Ujistěte se, že se rozsvítí světlo režimu sekvenčního chodu.

► **Obr.19:** 1. Hlavní tlačítko napájení 2. Světlo režimu sekvenčního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.

► **Obr.20:** 1. Kontaktní prvek

4. Spojovací prvek nastřelíte úplným stisknutím spouště.

► **Obr.21:** 1. Spoušť

5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.

Chcete-li nastřelit další spojovací prvek, opakujte kroky 3 až 5 ve stejném pořadí.

Kontaktní chod

Specifické podle země

V tomto režimu si můžete vybrat buď souvislé, nebo jednorázové nastřelování podle libovolné sekvence operace spouště.

Kontakt obrobku a spoušť lze aktivovat v libovolné sekvenci za účelem spuštění náradí. Uvolněte a znovu aktivujte kontakt s obrobkem, aby bylo možné souvisle nastřelovat spojovací prvky.

Jednorázové nastřelování

1. Náradí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.

2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu.

Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.

► **Obr.22:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu
2. Světlo režimu kontaktního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.

4. Spojovací prvek nastřelíte úplným stisknutím spouště.

5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.

Chcete-li nastřelit další spojovací prvek, opakujte kroky 3 až 5 ve stejném pořadí.

Souvislé nastřelování

1. Náradí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.

2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu.

Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.

3. Stiskněte spoušť.

► **Obr.23:** 1. Spoušť

4. Chcete-li nastřelit spojovací prvek, umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.

5. Pokud chcete nastřelit další spojovací prvky, posuňte náradí na další místa se stisknutou spouští a přiložte kontaktní prvek naplocho na materiál.

► **Obr.24:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek

Mechanismus zabráňující nechtěnému spuštění

Když se počet zbývajících spojovacích prvků v zásobníku sníží na 5 - 7 kusů, spínač již nelze aktivovat a náradí přestane nastřelovat. Před opětovným použitím vložte do zásobníku nový pásek se spojovacími prvky.

Kontrola zbývajících spojovacích prvků

Zbývajících spojovacích prvků v zásobníku lze zkontrolovat přes průzor. Jak se počet zbývajících spojovacích prvků snižuje, jezdec se posunuje směrem k vystřelovacímu otvoru.

► **Obr.25:** 1. Průzor 2. Spojovací prvky 3. Podávací prvek

Odstranění zaseknutých spojovacích prvků

VAROVÁNÍ: Před odstraňováním zaseknutých spojovacích prvků se ujistěte, že jsou spojovací prvky a akumulátor vyjmuté.

VAROVÁNÍ: Netlačte na nastřelovač spojovacích prvků násilím. Při odstraňování zaseknutí nevystavujte nastřelovač spojovacích prvků ani spojovací prvky úderům ručními nástroji. Pamatujte, že náradí je naplněno stlačeným vzduchem a uvnitř je udržován tlak. Nedodržení bezpečnostních opatření v návodu může vést k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Při odstraňování zaseknutí nikdy náradím nemiřte na sebe ani na jiné osoby. Jinak může dojít k riziku zranění náhodným nastřelením, protože náradí je naplněno stlačeným vzduchem v komoře utěsněné ve výrobním závodě.

UPOZORNĚNÍ: Zaseknuté spojovací prvky neodstraňujte holými rukama. Spojovací prvek může vyskočit ze zásobníku a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Chcete-li vyřešit časté zasekávání nebo těžko odstranitelné případy zasekávání, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Stiskněte páčku a otevřete pomocný zásobník.
3. Vyjměte všechny spojovací prvky, které zůstaly v hlavním zásobníku.
4. Odstraňte zaseknuté spojovací prvky z vystřelovacího otvoru.
► **Obr.26:** 1. Páčka 2. Pomocný zásobník 3. Hlavní zásobník 4. Vystřelovací otvor
5. Vložte pásky se spojovacími prvky zpět do hlavního zásobníku a bezpečně zavřete pomocný zásobník.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Toto nářadí nerozebírejte. Toto nářadí je utěsněno stlačeným vzduchem a jeho demontáž může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Inicializace polohy nastřelovače

Po zaseknutí spojovacího prvku nebo při nízkém stavu nabití akumulátoru nemusí být nastřelovač správně umístěn za spojovací prvek, který má být nastřelen jako další. Před opětovným zahájením práce vždy proveďte inicializaci.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.
2. Vyndejte veškeré spojovací prvky, které zůstaly v hlavním zásobníku.
3. Sledujte polohu nastřelovače.

Pokud vidíte špičku nastřelovače z vodítka nastřelovače, kontaktní prvek nelze během inicializace správně aktivovat.

► **Obr.27:** 1. Nastřelovač 2. Vodítko nastřelovače

Otáčením regulátoru hloubky nastavte nejnižší hodnotu, aby kontaktní prvek správně fungoval.

► **Obr.28:** 1. Regulátor hloubky

4. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.
5. Otevřete pomocný zásobník, dokud se zarážka nespustí dolů ze své původní polohy, a držte ji. Pak

umístěte kontaktní prvek proti materiálu, který se může poškodit.

6. Chcete-li znovu nastavit polohu nastřelovače, stiskněte spoušť až na doraz při aktivovaném kontaktním prvku.

► **Obr.29:** 1. Pomocný zásobník 2. Zarážka 3. Kontaktní prvek 4. Spoušť

Poloha nastřelovače bude správně inicializována.

7. Vyjměte z nářadí akumulátor. Znovu vložte spojovací prvky do hlavního zásobníku. Umístěte akumulátor zpět do nářadí.

Čištění zásobníku

Pravidelně čistěte vnitřek zásobníku. Zatřeste nářadím a odstraňte tak veškeré nečistoty, prach, piliny a lepidlo spon nahromaděné v zásobníku.

► **Obr.30**

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Spony
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A99A973
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20250526